

くらしのカレンダー 10月

日	月	火	水	木	金	土
				1 関診療所代診 午後4時～休診 缶	2 関診療所代診 午後4時～休診	3
4 内 内方医院 ☎ 32-2101 外 刈田病院 ☎ 25-2145	5 ペットボトル	6 午前：湯原出張診療	7 関診療所代診 午後4時～休診 もやせるゴミ	8 ビン・紙類	9 容器包装プラ	10
11 内 柿崎小児科 ☎ 25-2210 外 刈田病院 ☎ 25-2145	12 内 堤医院 ☎ 25-1181 外 橋本整形 ☎ 25-1616	13 午前：湯原出張診療	14 関診療所代診 午後4時～休診 もやせるゴミ	15 午後3時30分～ 関診療所休診 その他プラ	16	17
18 内 加藤小児科 ☎ 26-2653 外 さたけ整形 ☎ 33-4855	19	20 午前：湯原出張診療	21 関診療所代診 午後4時～休診 もやせるゴミ	22 もやせないゴミ・紙類	23 容器包装プラ	24
25 内 たかはし内科 ☎ 22-2535 外 大泉記念病院 ☎ 22-2111	26	27 午前：湯原出張診療	28 関診療所代診 午後4時～休診 もやせるゴミ	29 ビン	30	31

※生ゴミを出す場合は、必ず水気を十分に切ってから出すようにして下さい。
 ※休日歯科診療は、白石市健康センター2階で9時から17時まで。
 ※休日当番医は、都合により変更になる場合があります。

今月の納税	
町 県 民 税 第3期	この社会 あなたの税が 生きている
国民健康保険税 第4期	
後期高齢者保険料 第4期	
介護保険料 第4期	
納期及び口座振替は11月2日(月)です。 納期内納入にご協力をお願いします。 事前に預貯金の残高を確認しましょう。	

戸籍の窓	
平成27年9月16日現在 (敬称略)	
◆お悔やみ申し上げます	
齋藤 男	89歳(干蒲)
市川 勝四	80歳(長老)
津川 照夫	58歳(滑津)
米沢 栄	84歳(関)
野村 正道	55歳(関)
小笠原 なか	104歳(滑津)

町の人口	
平成27年8月31日現在	
男	764人(-2)
女	779人(-2)
計	1,543人(-4)
世帯数	674戸(-2)
()先月比	

ジョシュアのおはなし ABC

Travel Abroad

I came to Japan in August 2013. In August 2014, I went back to America for my good friend's wedding. In August 2015, I went back to America for a family vacation.

To get to my hometown, I drive to Shiroishi-Zao Station, take the Shinkansen to Tokyo Station, take the Narita Express to Narita Airport, take a 13 hour flight from Narita to Chicago, take a 3 hour flight from Chicago to Boston, and finally drive 1 hour from Boston to my hometown of Ashland. Even though I'm tired during the trip, with legs hurting because I've been on planes for too long, I have a lot of energy when I finally see my family face-to-face again.

My first week was spent in my hometown, seeing my grandparents, drinking with friends, and walking around the neighborhoods and parks I once called "home". It's hard to do everything you want to do in a week. On Sunday I spent time with my grandparents and had a family barbeque. On Monday I rested, defeated by jetlag. On Tuesday I spent all day working with my friends on a project. On Wednesday I visited my friends living in Boston. On Thursday I went to the gym with my dad in the morning, had dinner with my mom in the evening, and went for a 15 km walk with my best friend at night. On Friday morning, my mother and I gave my sister and her friend a tour of Boston, showing her the big marketplaces, the public gardens, and the great food. In the evening, all of my friends from my hometown got together after work and partied.

It was relaxing, and nice to see my friends and town again. I wondered, "Could I ever return here to live?" I can't answer that question yet.

On Saturday morning, we began our family vacation. At 4 am, my family took a bus to Logan Airport in Boston. We had a 6:30 am flight to New York. Everyone was running through the airport and we almost didn't make it! Good start. From New York, we had a flight to Liberia in Costa Rica.

Costa Rica is a hot, tropical country in Central America. Like Japan, it has volcanos, hot springs, and monkeys, although the monkeys are black and small with long tails, and very loud. Costa Rica is a very popular place for people who like to relax on the beach, go surfing, or wander through the rainforest.

We stayed in a big house, with 6 bedrooms and 15 air conditioners. Outside was a pool, and slightly further, the ocean. We had two cooks come to our house for dinner to make wonderful food. It was a lot of chicken and beans and rice, and it was delicious. During the day we swam, went fishing, rode horses, rafted down rivers, and went zip-lining. Zip-lining is riding on a long cable between two very high places. If you fell, you would die instantly. It was really scary but fun too.

But for me, the most fun part was learning Spanish again. Talking to people in the town and talking to the cooks at home, I learned a lot of Spanish in just one week. It is really rewarding to learn words and use them. Nobody cares if you make mistakes either; they just like if you try. For all my trying, one man even gave me his hat. If you ever see me running with a black hat, that's the hat from my new friend Diego.

It's always nice to travel and see new places. But it's also important to enjoy your daily life too.

海外旅行

2013年8月、僕は日本に来ました。2014年8月、友達の結婚式に参加するため、アメリカに行ってきました。2015年8月、家族旅行のために、アメリカに行ってきました。

故郷に帰るために、最初、白石蔵王駅まで運転して、新幹線に乗って東京駅まで行き、成田エクスプレスに乗って成田空港に向かいます。そしてシカゴまで飛行機に13時間乗って、ボストンまでさらに3時間乗って、アッシュランドという町まで1時間運転します。何時間も飛行機に乗る長旅で足が痛くなっても、家族みんなの顔を見たら疲れが吹っ飛びました。

初めの一週間は、故郷で祖父母に会ったり、友達とビールを飲んだり、「Home」といった近所と公園を歩き回ったりしました。一週間の間で全てやりたいことをやるのは難しいです。日曜日は祖父母と一緒に過ごしてバーベキューをしました。月曜日は、時差ぼけのせいで一日寝ました。火曜日は、友達と一日プロジェクトに取り組んでいました。水曜日は、ボストンの友達に会いました。木曜日は、朝5時にお父さんと一緒にジムに行って、午後5時にお母さんと一緒に外食して、夜9時に友人と一緒に15*の散歩をしました。金曜日の朝、僕とお母さんは、妹と妹の友達にボストンを案内しました。大きなマーケットやボストン・パブリック・ガーデンを見せたり、美味しい食べ物を紹介してあげました。夕日が沈んでいくと、故郷の友人たちと地元のバーで語り合いました。

友達とふるさつを見てホッとしました。「ここに戻って再び普通の生活を送れるか」と自分に尋ねました。まだ答えはできません。

土曜日の早朝、「コスタリカ」という国に向けて、家族旅行が始まりました。午前4時にボストンのローガン空港までバスで行きました。ニューヨークへの飛行機に乗るために、空港の中を走り、ギリギリ乗ることができました。ニューヨークからコスタリカの「リベリア」という都市までもう一度飛行機に乗りました。

コスタリカは暑くて熱帯の中央アメリカの国です。日本と同じで火山と温泉とサルがいっぱいの国です。(でも、サルは黒くて小さくてうさくて長い尻尾があるのでちょっと違います)コスタリカは、海でリラックスしたい人もサーフィンをしたい人も、雨林の中を探検したい人にも人気の場所です。

僕たちは、6ベッドルームと15台エアコンがある大きな家を借りました。家の目の前にはプールがあって、少し歩いたら海があります。毎晩、二人のシェフさんが来て、すごくおいしい食べ物を作ってくれました。おいしいチキンと豆とご飯でした。

昼間は泳いだり、釣りに行ったり、馬に乗ったり、いかだで川下りをしたり、ジップラインをしたりしました。ジップラインは、木々などの高いところに張られたワイヤーロープを、滑車を使って滑り降りするものです。落ちたら大げさな高さなので怖かったですが、楽しかったです。

でも、一番楽しかったことはもう一回スペイン語を学べたということでした。町の人やシェフさんと話して、一週間の間でたくさんスペイン語を勉強しました。覚えた言葉をすぐ使えるので、とっても満足感が得られました。間違えても、誰も気づきませんでした。たくさん話して仲良くなったディエゴから帽子をもらいました。もし、町内で黒い帽子をかぶって走っている僕を見たら、その帽子はディエゴからもらった帽子です。

旅行で新しい場所を見ることは、すばらしいことです。でも、毎日の生活も大事にして過ごしたいです。



▲ Fun in Costa Rica (コスタリカでの生活)